




Å føde

-  LIDA Italia
-  Sara Dorthea Johannesen
-  Sam Saf
-  4
-  فارسی fa / nynorsk nn



سِلھوویت، ۲۹ ساله. اون اولین بچه اش رو در ایریتره به دنیا آورد. اون و خانواده اش در اونجا روزهای سختی را داشتند، بنابراین تصمیم گرفتند به ایتالیا برن.

...

Selamawit er 29 år. Ho fødte det første barnet sitt i Eritrea. Ho og familien hadde det vanskeleg der, så dei bestemte seg for å dra til Italia.



اينگ درست قبل از ۱۹ سالگی خونه رو ترک کرد. او به نروژ نقل مکن کرد و اولين بچه اش رو اونجا به دنيا آورد.

...

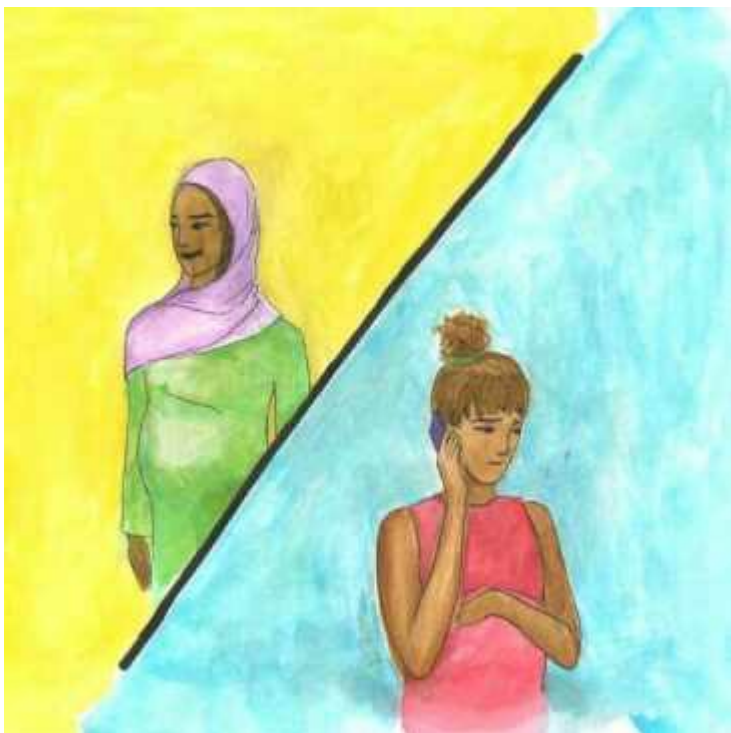
Inga drog heimanfrå like før ho fylte 19. Ho flytta til Noreg og fekk det første barnet sitt der.



وقتی سلهویت دومین بچه اش رو به‌دردار شد، به این فکر کرد که داشتن بچه در یک کشور دیگه چطور خواهد بود.

...

Då Selamawit vart gravid med det andre barnet sitt, lurte ho på korleis det ville vere å få barn i eit anna land.



سِلَهوویت و اینگ گذشته و پس زمینه‌ی متقوتی دارند. سلَهوویت احساس امنیت می کرد چون تجربه زایهن را داشت. اینگ در مورد زایهن صحبت کرد.

...

Selamawit og Inga hadde ulik bakgrunn. Selamawit følte seg trygg fordi ho hadde erfaring med å føde. Inga snakka med mora si om å føde.



هر دو زن شنیده بودند که در اکثر کشورهای اروپایی، زنان بزرگوار دارای حق مراقبت هی دوران بزرگاری هستند. به این معنی که اونچه در طول بزرگاری خود، کمک دریافت میکنند. سلهویت به محض اینکه متوجه شد بزرگاره از دكترش وقت ملاقات گرفت. شوهر سلهویت بزرگشین اون رو به دكتر رسوند.

...

Begge kvinnene hadde hørt at i dei fleste europeiske land har gravide rett til svangerskapskontroll. Det tyder at ein får hjelp under svangerskapet. Selamawit bestilte ein time hos legen sin så snart ho skjønnte at ho var gravid. Mannen til Selamawit køyrde henne til legen.



دکتر چند آزمایش انجام داد و متوجه شد که سلهویت نوعی دیابت دارد که بعضی از زنجی بردار بهش مبتلا میشن. اون دیید غذای سالم میخورد و ورزش میکرد. سلهویت خوشحال بود که زود به دکتر مراجعه کرده، قبل از اینکه اون و نوزادش مریض بشن.

...

Seinare tok legen nokre prøver og fann ut at Selamawit hadde ein type diabetes som nokre gravide kvinner får. Ho måtte ete sunn mat og trene. Selamawit var glad ho drog til legen tidleg, før ho og babyen vart sjuke.



وقتی همسایه اینگ شنید که اون تصمیم داره بچه دار بشه، بهش گفت که به محض
چرداری به پزشک مراجعه کنه. به این ترتیب اون می‌تونست مطمئن بشه که خودش
و نوزادش سالم هستند. دکتر بهش گفت که اسید فولیک، ویتامینی که برای زنده‌ی
چردار مهمه، مصرف کنه.

...

Då naboen til Inga hørde at ho prøvde å få barn, sa naboen
til henne at ho måtte gå til legen så snart ho vart gravid. På
den måten kunne ho vere sikker på at ho og barnet var
friske. Legen sa at ho måtte ta folsyre, eit vitamin som er
viktig for gravide.



اینگ و دکترش توافق کردن که اون بیک هه برای مهیت منظم در دوران برداریش
ملقات کنه. هه بهش توصیه هیی در مورد غذا و استراحت و همینطور اطلاعاتی در
مورد حفظ امنیت و سلامت خودش و نوزادش داد.

...

Inga og legen hennar vart samde om at ho skulle møte ei
jordmor for jamleg oppfølging under svangerskapet.
Jordmora gav henne råd om mat, kvile og informasjon om
korleis ho sjølv og babyen kunne halde seg sunne og friske.



هر دو زن نوزادان سلمی به دنیا آوردند. سلماویت یک پسر دیگه بدنیا آورد، در حالی که اینگ دختردار شد. شوهرهشون خیلی مغرور بودند و به هر کسی که می شناختند از همسران قوی و بچه های سلمشون می گفتند.

...

Begge kvinnene fødte sunne og friske barn. Selamawit fekk ein son til, medan Inga fekk ei dotter. Mennene deira var veldig stolte, og dei fortalde alle dei kjente om dei sterke konene og dei friske barna sine.




LIDA Stories

lidastories.net

زايمان

À føde

 LIDA Italia

 Sara Dorthea Johannesen

 Sam Saf (fa), Espen Stranger-Johannessen (nn)

